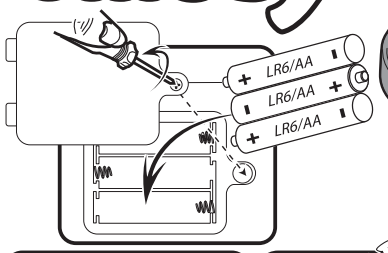
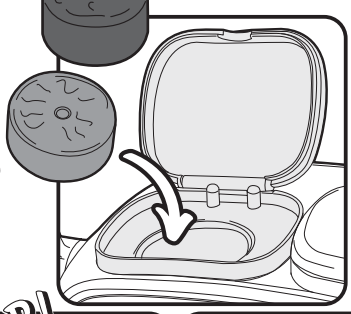
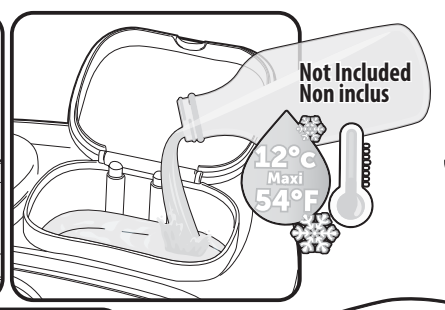
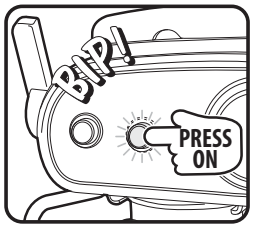
Smoby

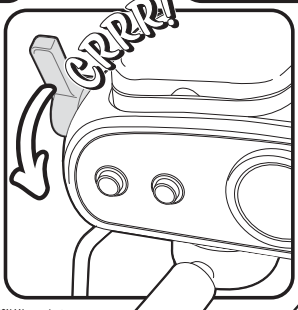
+3 ans years Jahre jaar años anos anni · år år vuotta år év let rokov · lata години ani χρόνια let godina yaşından · роки aastastele metų gadiem سنوات

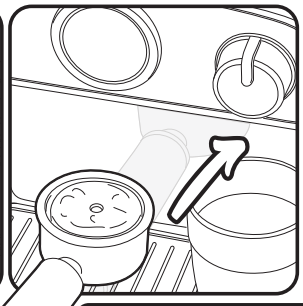


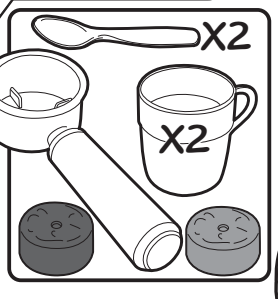










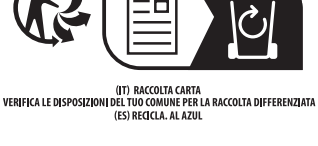


F - Renseignements importants à conserver. Attention ! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils pour assembler le produit. etc,…) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du jouet. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. Laver soigneusement les accessoires à l'eau claire avant utilisation. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). SMOBY vous recommande d'utiliser des piles rechargeables. Toujours remplacer toutes les piles en même temps. **GB** - Please retain for important information. Warning! To remove risks associated with packaging (attachments, plastic wrapping, inflation nozzle, product assembly tools. etc.) remove all items that are not part of the toy. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. WARNING! Not suitable for children under 3 years of age. Small parts. Choking hazard. Wash carefully accessories with clean water before use. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). SMOBY recommends that you use rechargeable batteries. Always replace the whole set of batteries at one time. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. **D** - Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung! Um alle durch die Verpackung entstehenden Gefahren auszuschließen (Schnüre, Plastikfolie, Stutzen, werkzeuge zur Montage des Produktes. usw. ...), entfernen Sie alle Elemente, die nicht Teil des Spielzeugs sind. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Bestandteile. Erstickungsgefahr. Utensilien vor dem Gebrauch gründlich mit klarem Wasser abwaschen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). SMOBY empfiehlt Ihnen, wiederaufladbare Batterien zu verwenden. Immer alle Batterien gleichzeitig ersetzen. **NL** - Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. WAARSCHUWING! Om gevaren verbonden aan de verpakking (riemen, plastic folie, oppomp-opzetstuk, gereedschap om het product in elkaar te zetten. enz.) te vermijden, verwijder alle onderdelen die geen deel van het speelgoed uitmaken. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Was de accessoires grondig met schoon water voor gebruik. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). SMOBY raadt u aan om oplaadbare-batterijen te gebruiken. Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. **E** - Informaciones importantes que deben conservarse.¡ADVERTENCIA! Para evitar los peligros relacionados con el embalaje (ataduras, láminas de plástico, boquilla de inflado y herramientas para el montaje del producto.etc,…) deseche todos los materiales que no forman parte del juguete. Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. ¡ADVERTENCIA! No recomendado para niños de menos de 3 años. Contiene piezas pequeñas. Peligro de asfixia. Lave cuidadosamente los accesorios con agua limpia antes de usarlos. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja). SMOBY recomienda utilizar pilas recargables. Cambiar siempre todas las pilas al mismo tiempo. **P** - Informações importantes a guardar.Atenção! Para eliminar perigos ligados à embalagem (fixadores, películas de plástico, ponteira de enchimento, ferramentas para montar o produto.etc.), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. ATENÇÃO! Não convém às crianças com menos de 3 anos. Contém pequenos elementos. Perigo de asfixia. Lave cuidadosamente os acessórios com água limpa antes reclamação deve ser acompanhado da prova de compra (talão de caixa). A SMOBY recomenda que use pilhas recarregáveis. Substitua sempre todas as pilhas em simultâneo. **I** - Informazioni importanti da conservare. AVVERTENZA! Per evitare (attacchi, fogli di plastica, Valvola di gonfiaggio, utensili per montare il prodotto.ecc.), togliere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai adulto. AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Parti piccole. Pericolo di soffocamento. Lavare accuratamente gli accessori con acqua pulita prima dell'uso. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. **DK** - Gem disse vigtige oplysninger. Advarsel! For at undgå risikoer, som er relateret til emballagen (vedhæftninger, plastikemballage, oppustningsmundstykke, værktøj til at samle produktet. osv.), bedes du ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. ADVARSEL! Uegnet for børn under 3 år. Består af ømme små dele. Kvælningsfare. Vask grundigt alt tilbehør i rent vandfor brug. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon). SMOBY anbefaler, du bruger genopladelige batterier. Udskift altid alle batterierne på samme tid. **S** - Viktig information som ska sparas. Varning! För att eliminera riskerna i samband med förpackningen (bilagor, plastfilm, uppblåsningsmunstycke, verktyg för montering av produkten.osv.), ta bort alla objekt som inte är en del av leksaken. Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING!!Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillsyn. VARNING! Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller smådelar. Kvävningsrisk. Rengör tillbehören forsiktigt med rent vatten före användning. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitto). SMOBY priporoča uporabo baterij za polnjenje. Byt alltid ut alla batterier samtidigt. **FIN** - Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. Varoitus! Pakkaukseen liittyvien riskien poistamiseksi (kiinnittimet, muovikäärteet, Täyttösuutin, tuotteen kokoamistyökalut. jne.), poista kaikki materiaali, joka ei kuulu leluun. Lelun saa koota vain vastuullinen aikuinen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. VAROITUS ! Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. Pese valineet huolellisesti puhtaalla vedellä ennen käyttöä. Kaikkien valitusten liitteenä on toimittettava ostotodistus (kassakuitti). SMOBY suosittelee ladattavien paristojen käyttämistä. Vaihda aina kaikki paristot samalla kertaa. **N** - Ta vare på disse viktige opplysningene. Advarsel! For å fjerne all fare som er forbundet med innpakningen (vedlegg, innpakningsplast, blåsemunnstykke, verktøy for montering av produkt. m.m.), fjern alle objekter som ikke er en del av leken. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. ADVARSEL! Ikke egnet for barn under tre år. Små deler. Kvelningsfare. Innholder en snor. Kvelningsfare. Vask tilbehøret grundig med rent vann før bruk. Ved reklamasjon må kvittering medbringes. SMOBY anbefaler at du bruker oppladbare batterier. Bytt alltid alle batteriene samtidig. **H** - Fontos információk. Figyelmeztetés! A csomagolóanyaggal (tartozékok, műanyag göngyöleg, fúvószelep, szerszámok a termék összerelelésére. stb.) kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében távolítson el mindent, ami nem képezi a játék részét. A játékot csak felelős felnőtt rakhatja össze. FIGYELMEZTETÉS! Soha ne engedje a gyermeket felnőtt felügyelet nélkül játszani! FIGYELMEZTETÉS! Nem felel meg a 3 évesnél kisebb gyerekek számára. Apró részek. Fulladásveszély. Használat előtt alaposan tisztítsa meg a tartozékokat vízzel. Minden reklamációt a vásárlás bizonyítéka kell kísérjen (pénztárjegy). A SMOBY azt javasolja, hogy használjon feltölthető elemeket. Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet. **CZ** - Důležité pokyny. Upozornění! Pro zamezení rizik spojených s balením (příslušenství, umělohmotné obaly, nafukovací nástavec, nástroje pro sestavení výrobku.atd.) odstraňte veškeré prvky, které nejsou součástí hračky. Hračka určená k montáži zodpovědnou dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát se bez dozoru dospělé osoby. UPOZORNĚNÍ! Nevhodné pro děti do 3 let. Obsahuje malé části. Příslušenství důkladně umyjte čistou vodou. Nebezpečí udušení. Před použitím pečlivě umyjte příslušenství čistou vodou. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o koupi (pokladní lístek). SMOBY doporučuje používat dobíjecí baterie. Vždy vyměňujte všechny baterie současně. **SK** - Uschovajte tieto pokyny pre prípadnú korešpondenciu. Upozornenie! Pre zamedzenie rizík spojených s balením (príslušenstvo, umelohmotné obaly nafukovací nástavec, nástroje pre zostavenie výrobku. atd.) odstráňte všetky prvky, ktoré nie sú súčasťou hračky. Hračku smie montovať len dospelá osoba. UPOZORNENIE! Nikdy nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru dospelej osoby. UPOZORNENIE! Nevhodné pre deti do troch rokov. Obsahuje malé časti. Nebezpečenstvo udusenia. Pred použitím dôkladne umyte príslušenstvo čistou vodou. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný lístok). SMOBY odporúča používať nabíjateľné batérie. Vždy vymieňajte všetky batérie súčasne. **PL** - Ważne informacje – należy zachować. OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepy, folia plastikowa, Końcówka do pompowania, narzędzia do montażu wyrobu. itp.…), należy usunąć wszystkie elementy, które nie są częściami zabawki. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. OSTRZEŻENIE! Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Małe elementy. Ryzyko uduszenia. Przed użyciem starannie umyć akcesoria w czystej wodzie. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon). SMOBY zaleca używanie baterii akumulatorowych. Wszystkie baterie należy zawsze wymieniać jednocześnie. **BG** - Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Внимание! За избягване на опасностите свързани с опаковката (ленти, пластмасово фолио , тръндщук за надуване, инструменти за сглобяване на продукта. и т.н.), отстранете всички елементи, които не са предназначени за игра. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. ВНИМАНИЕ! неподходящо за деца на възраст под 3 години. Дребни елементи. Опасност от задушаване. Измийте грижливо аксесоарите с чиста вода преди употреба. При заявяване на рекламации, изпращайте и доказателство за извършената покупка (касовата бележка). SMOBY Ви препоръчва да използвате акумулаторни батерии. Винаги сменяйте всички батерии едновременно. **RO** - Păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior. Avertisment! ! Pentru a evita pericolele asociate ambalajului (elemente de fixare, folie de plastic, duză de umflare, scule pentru asamblarea produsului., etc…), eliminați toate elementele care nu fac parte din jucărie. Trebuie montat sub supraveghea adulților. AVERTISMENT! Nu lăsați niciodată un copil să se joace fără a fi supravegheat de un adult. AVERTISMENT! Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Piese mici. Pericol de sufocare. Spălați cu atenție accesoriile cu apă curată înainte de utilizare. Toate reclamațiile trebuie să fie însoțite de dovada cumpărării (bonul de casă). SMOBY vă recomandă să utilizați acumulatori. Înlocuiți toate bateriile în același timp. **GR** - Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. Προειδοποίηση! Για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη συσκευασία (παρελκόμενα, πλαστικά περιτυλίγματα Βαλβίδα φουσκώματος, εργαλεία για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, κτλ.) απομακρύνετε όλα τα είδη που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού. Παιχνίδι που πρέπει να παιδιά να παίξουν χωρίς επιτήρηση από κάποιον ενήλικα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίξουν χωρίς επιτήρηση από υπεύθυνο ενήλικα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Μικρά τμήματα. Κίνδυνο ασφυξίας. Πλύνετε καλά τα εξαρτήματα με καθαρό νερό πριν από τη χρήση. Κάθε παράπονο πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη). Η SMOBY συνιστά να χρησιμοποιούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Πάντα να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα. **SI** - Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Opozorilo! Da se izognete tveganjem v povezavi s pakiranjem (dodatki, plastični ovoj, ustnik za napihovanje, orodje za montažo izdelka.itd.), odstranite vse elemente, ki niso del igrače. Igračo naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. OPOZORILO! Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Majhni delci. Nevarnost zadušitve. Pred uporabo dodatke temeljito sperite s čisto vodo. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca. SMOBY rekomendezar att laddningsbra batterier används. Vedno zamenjajte vse baterije hkrati. **HRV** - Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje! Kako biste izbjegli opasnost u pogledu pakiranja (dodaci, plastični omot), mlaznica za napuhavanje, alati za montažu proizvoda itd.) uklonite sve predmete koji nisu dio igračke. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. Odstupanje u boji i promjene modela tehničke vrste su pridržane. UPOZORENJE! Nikad ne dopustite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osobe. UPOZORENJE! Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Mali dijelovi. Opasnost od gušenja. Prije upotrebe temeljito operite pribor čistom vodom. U primjeru uvažavanje garancije morate obavezno priložiti račun prodavača. Tvrtka SMOBY preporučuje vam da upotrebljavate punjive baterije. Uvijek zamijenite sve baterije u istom trenutku. **TR** - Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Uyarı! Ambalajla ilgili (bağlantı parçaları, plastik ambalaj ipi Şişme başlığı, ürün montaj araçları.vb.) tehlikeleri önlemek için, oyuncağa ait olmayan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. Parçaların renklere göre gruplandırılması resimlere göre farklılık gösterebilir. UYARI! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermeyin. UYARI! 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar. Boğulma tehlikesi. Kullanmadan önce, aksesuarları duru su ile yıkayın. Şikayetinizle birlikte satın alma kanıtını (makbuz) sunmanız gerekir. SMOBY tarafından şarj edilebilir pillerin kullanılması tavsiye edilir. Tüm pilleri daima aynı anda değiştirin. **UK** - Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Увага! Щоб вберегтися від небезпек, пов'язаних з упаковкою (мотузки, пластикова плівка Наконечник для надування, інструменти для збирання продукту. тощо), приберіть всі предмети, що не є іграшками. Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. УВАГА! Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Дрібні деталі. Небезпеку проковтнути. Ретельно вимийте аксесуари чистою водою перед використанням. Зберігати в сухому місці Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція). SMOBY рекомендує використовувати акумуляторні батарейки. Завжди замінюйте всі батареї одночасно. **EST** - Oluline teave, mis tuleks alles hoida. Hoiatus! Pakendiga (kinnitused, plastist pakkematerjalid, täispuhumise otsak, toote koostamise tööriistad jne) seotud ohtude ennetamiseks eemaldage kõik esemed, mis ei ole mänguasja osad. Mänguasi tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. HOIATUS! Ärge kunagi luhage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalveta. HOIATUS Ei ole soliv alla 3-aastastele lastele. Väikesed osad. Kägistamisoht. Peske tarvikuid enne kasutamist hoolikalt puhta veega. Kaebustele tuleb lisada ostu tõendav dokument (kviitung). SMOBY soovitab kasutada taaslaetavaid akusid. Patareid tuleb alati kõik korraga välja vahetada. **LT** - Svarbi informacija, kurią būtina išsaugoti. Dėmesio! Kad išvengtumėte pavojų, susijusių su pakuote (priedais, plastiko plėvele, pripūtimo antgaliu, produkto montavimo įrankiais ir pan.), nuimkite visus elementus, kurie nėra žaislo sudėtinė dalis. Žaislą turi sumontuoti atsakingas suaugęs asmuo. DĖMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. DĖMESIO! Netinka vaikams iki 3 metų amžiaus. Mažos dalys. Uždusinimo pavojus. Prieš naudojimą nuplaukite priedus švariu vandeniu. Reiškiant pretenzją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą). SMOBY ieraka lietot atkārtoti uzlādējamas baterijas. Visas baterijas keiskite vienu metu. **LV** - Svariga informācija saglabāšanai. Uzmanību! Lai izvairītos no iespējamiem ar iepakojumu saistītiem riskiem (skavas, plastikāta plēve, uzpūšanas uzgalis, instrumenti izstrādājuma montāžai utt.,..), noņemt nost visu, kas nav rotaļlietas sastāvdaļa. Rotaļlietu jāmontē atbildīgajam pieaugušajam. UZMANĪBU! Nelaut bērniem spēlēties bez pieaugušo uzraudzības. UZMANĪBU! Nav piemērots bērniem, kas nav sasniegušī 3 gadu vecumu. Nelielas sastāvdaļas. Elpas trūkuma risks. Pirms lietošanas piederumus rūpīgi nomazgājiet ar tīru ūdeni. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkumu apstiprinošs dokuments (kases čeks). SMOBY rekomenduoja naudoti įkraunamas baterijas. Vienmēr vienlaikus nomainiet visas baterijas.

F - Eau utilisée doit être froide, filtrée et propre. Utilisez uniquement de l'eau claire. Pour fonctionner, les tasses doivent être impérativement à température ambiante. (environ 20°C). Les tasses disposent d'un système thermosensible qui réagit à la température. Pour faire changer la couleur, mettre de l'eau (< 12°C), ou de l'eau chaude (entre 35°C et 40 °C). Pour une couleur homogène du thermosensible, sécher les tasses après utilisation. **GB** - The water used must be cold, filtered and clean. Use only clear water. To work, the cups must be at room temperature (around 20°C). The cups have a heat-sensitive system that reacts to temperature. To change the colour, add water (< 12°C) or hot water (between 35°C and 40°C). To ensure a uniform heat-sensitive colour, dry the cups after use. **D** - Das verwendete Wasser muss kalt, gefiltert und sauber sein. Ausschließlich klares Wasser verwenden. Um zu funktionieren, müssen die Tassen unbedingt Raumtemperatur haben (ca. 20 °C). Die Tassen verfügen über ein wärmeempfindliches System, das auf die Temperatur reagiert. Um die Farbe zu verändern, Wasser (< 12 °C) oder heißes Wasser (zwischen 35 °C und 40 °C) einfüllen. Um eine gleichmäßige Farbe der wärmeempfindlichen Tasse zu erhalten, Tassen nach der Verwendung abtrocknen. **NL** - Het gebruikte water moet koud, gefilterd en schoon zijn. Gebruik uitsluitend helder water. Voor een juiste werking moeten de bekers op kamertemperatuur zijn (ong. 20°C). De bekers hebben een thermogevoelig systeem dat reageert op temperatuur. Om de kleur te veranderen, gebruik koud water (< 12°C) of warm water (tussen 35°C en 40°C). Voor een egale kleur van het thermogevoelig materiaal, droog de bekers na gebruik. **E** - Hay que utilizar agua fría, filtrada y limpia. Utilice únicamente agua limpia. Para que funcionen, las tazas deben estar obligatoriamente a temperatura ambiente (aprox. 20 °C). Las tazas cuentan con un sistema termosensible que reacciona a la temperatura. Para que cambien de color, añada agua fría (<12 °C) o agua caliente (entre 35 °C y 40 °C). Para obtener un color uniforme del sistema termosensible, seque las tazas después de usarlas. **P** - A água utilizada deve estar fria, filtrada e limpa. Utilize apenas água limpa. Para funcionar, as chávenas devem estar obrigatoriamente à temperatura ambiente. (cerca de 20 °C). As chávenas possuem um sistema térmico que reage à temperatura. Para alterar a cor, adicione água (< 12 °C), ou água quente (entre 35 °C e 40 °C). Para uma cor homogénea térmica, seque as chávenas após a utilização. **I** - L'acqua utilizzata deve essere fredda, filtrata e pulita. utilizzare esclusivamente acqua pulita. Per funzionare correttamente, le tazze devono essere a temperatura ambiente (circa 20°C). Le tazze sono dotate di un sistema termosensibile che reagisce alla temperatura. Per attivare il cambiamento di colore, riempirle con acqua fredda (<12°C) o acqua calda (tra 35°C e 40°C). Per ottenere un cambiamento di colore uniforme, asciugare le tazze dopo l'uso. **DK** - Vandet, der bruges, skal være koldt, filtreret og rent. Brug kun rent vand. For at kunne fungere korrekt, skal kopperne have opnået stuetemperatur (omkring 20° C). Kopperne har et varmefølsomt system, der reagerer på temperaturen. For at ændre farve, skal de fyldes med koldt (<12° C) eller varmt vand (mellem 35° og 40° C). For at opnå en ensartet farve på den varmefølsomme kop, skal kopperne tørres af efter brug. **S**- Vattnet som används måste vara kallt, filtrerat och rent. Använd endast rent vatten. Da delujejo, morajo biti skodelice na sobni temperaturi (približno 20 °C). Skodelice imajo na toploto občutljiv sistem, ki reagira na temperaturo. Za spremembo barve dodajte vodo (< 12 °C) ali toplo vodo (med 35 °C in 40 °C). Če želite zagotoviti enakomerno na toploto občutljivo bravo, skodelice po uporabi posušite. **FIN** - Käytetyn veden on oltava kylmää, suodatettua ja puhdasta. Käytä vain puhdasta vettä. Toimiakseen kuppien on oltava huoneenlämpöisiä (noin 20 °C). Kupeissa on lämpöherkkä järjestelmä, joka reagoi lämpötiloaan. Jos haluat vaihtaa väriä, lisää vettä (< 12 °C) tai kuumaa vettä (35–40 °C). Tasaisen lämpöherkän värin varmistamiseksi kuivaa kupit käytön jälkeen. **N** - Vannet som brukes må være kaldt, filtrert og rent. Bruk kun rent vann. For å fungere må koppene være i romtemperatur (rundt 20°C). Koppene har et varmefølsomt system som reagerer på temperatur. For å endre fargen, tilsett vann (< 12°C) eller varmt vann (mellom 35°C og 40°C). For å sikre en jevn varmefølsom farge, tørk koppene etter bruk. **H** - A használt víznek hidegnek, szűrtnek és tisztának kell lennie. Csak tiszta vizet használjon. A működéshez a csészéknek feltétlenül szobahőmérsékleten kell lenniük. (körülbelül 20°C). A csészék hőérzékeny rendszerrel rendelkeznek, amely reagál a hőmérsékletre. A szín megváltoztatásához tegyen bele vizet (< 12°C) vagy meleg vizet (35°C és 40 °C között). A hőérzékeny rész egyenletes színéhez hagyja megszáradni a csészéket használat után. **CZ** - Použitá voda musí být studená, filtrovaná a čistá. Používejte pouze čistou vodu. Aby hrnčíky fungovaly, musí mít pokojovou teplotu (přibližně 20 °C). Hrnčíky mají teplocitlivý systém, který reaguje na teplotu. Chcete-li změnit barvu, přidejte vodu (<12 °C) nebo horkou vodu (mezi 35 a 40 °C). Pro zajištění rovnoměrnosti teplocitlivé barvy, hrnčíky po použití osušte. **SK** - Použitá voda musí byť studená, filtrovaná a čistá. Používajte iba čistú vodu. Aby poháre fungovali, musia mať izbovú teplotu (približne 20 °C). Poháre majú systém citlivý na teplo, ktorý reaguje na teplotu. Ak chcete zmeniť farbu, pridajte studenú (<12 °C) alebo teplú vodu (medzi 35 °C a 40 °C). Na zabezpečenie rovnomernej farby citlivej na teplo pohára po použití vysušte. **PL** - Używana woda musi być zimna, przefiltrowana i czysta. Używać wyłącznie czystej wody. Aby kubki mogły działać, muszą mieć temperaturę pokojową. (około 20°C). Kubki posiadają system reagujący na temperaturę. Aby zmienić kolor, należy nalać wody (< 12°C) lub gorącej wody (o temperaturze od 35°C do 40°C). Aby uzyskać jednolity kolor materiału termoczułego, po użyciu należy wysuszyć kubki. **BG** - Използвайте само студена, филтрирана и чиста вода. Използвайте само чиста вода. За да работи, чашите трябва да са на стайна температура (около 20°C). Чашите имат термочувствителна система, която реагира на температурата. За да промените цвета, добавете вода (< 12°C) или гореща вода (между 35°C и 40°C). За да осигурите равномерен чувствителен на топлина цвят, изсушете чашите след употреба. **RO** - Apa utilizată trebuie să fie rece, filtrată și curată. Folosiți numai apă curată.D187: For à fungere må koppene være i romtemperatur (rundt 20°C). Koppene har et varmefølsomt system som reagerer på temperatur. For å endre fargen, tilsett vann (< 12°C) eller varmt vann (mellom 35°C og 40°C). For å sikre en jevn varmefølsom farge, tørk koppene etter bruk. **GR** - Το νερό που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι κρύο, φιλτραρισμένο και καθαρό. Να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό. Για τη λειτουργία οι κούπες πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 20°C). Οι κούπες διαθέτουν ένα ευαίσθητο στη θερμότητα σύστημα το οποίο αντιδράει στη θερμοκρασία. Για την αλλαγή του χρώματος, προσθέστε νερό (< 12°C) ή καυτό νερό (μεταξύ 35°C και 40°C). Για να διασφαλίζετε ένα χρώμα ομοιόμορφης ευαισθησίας στη θερμότητα, στεγνώνετε τις κούπες μετά τη χρήση. **SI** - Voda mora biti hladna, filtrirana in čista. Uporabljajte le čisto vodo. Za delovanje morajo biti skodelice na sobni temperaturi (okoli 20 °C). Posude su opremljene sustavom osjetljivim na toplinu koji reagira na temperaturu. Za promjenu boje dodajte vodu (< 12 °C) ili vruću vodu (između 35 °C i 40 °C). Ako želite ravnomjernu osjetljivost boje na toplinu, posude osušite nakon upotrebe. **TR** - Kullanılan su soğuk, filtreden geçirilmiş ve temiz olmalıdır. Yalnızca duru su kullanın. Ürünün çalışması için bardaklar mutlaka oda sıcaklığında (yaklaşık 20°C) olmalıdır. Bardaklar, sıcaklığa duyarlı bir termosensör sistemi ile donatılmıştır. Rengin değişmesi için ılık (<12°C) veya sıcak su (35°C ile 40°C arası) ekleyin. Termosensörlü rengin homojen olması için bardakları kullanım sonrası kurulayın. **UK** - Вода, що використовується, має бути холодною, фільтрованою та чистою. використовуйте лише чисту воду. Для роботи чашки мають бути кімнатної температури (приблизно 20°C). Чашки мають термочутливу систему, яка реагує на температуру. Щоб змінити колір, додайте води (від 12°C) або гарячої води (від 35°C до 40°C). Для однорідного кольору висушіть чашки після використання. **EST** - Kasutatav vesi peab olema külm, filtreeritud ja puhas. Kasutage ainult puhast vett. Töötamiseks peavad tassid olema toatemperatuuril (umbes 20°C). Tassidel on kuumustundlik süsteem, mis reageerib temperatuurile. Värvuse muutmiseks lisage vett (< 12°C) või kuuma vett (35°C kuni 40°C). Ühtlase kuumustundliku värvi tagamiseks kuivatage tassid pärast kasutamist. **LT** - Naudojamas vanduo turi būti šaltas, filtruotas ir švarus. nauduti tik švarų vandenį. Kad veiktų, puodeliai turi būti kambario temperatūros (apie 20 °C). Puodeliai turi šilumai jautrią sistemą, kuri reaguoja į temperatūrą. Norėdami pakeisti spalvą, įpilkite vandens (< 12 °C) arba karšto vandens (nuo 35 °C iki 40 °C). Norėdami užtikrinti vienodą šilumai jautrią spalvą, po naudojimo puodelius išdžiovinkite. **LV** Izmantotajam ūdenim jābūt aukstam, filtrētam un tīram. Izmantot tikai tīru ūdeni. Lai krūzes būtu funkcionālas, tām jābūt istabas temperatūrā (apmēram 20 °C). Krūzēm ir siltumjutīga sistēma, kas reaģē uz temperatūru. Lai mainītu krāsu, ielejiet ūdeni (< 12 °C) vai karstu ūdeni (no 35 °C līdz 40 °C). Lai termojutīgajam materiālam būtu vienmērīga krāsa, nosusiniet krūzes pēc lietošanas.

AR - التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.
تحذير! قم بإزالة المخاطر المرتبطة بالتغليف (المرفقات ، الغلاف البلاستيكي ، فوهة النفخ ، أدوات تجميع المنتج ، إلخ.) قم بإزالة جميع العناصر التي لا تشكل جزءًا من اللعبة
يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسئول
تحذير! لا تسمح قط للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.
تنبيه! ممنوع استعماله من قبل الأطفال دون الثالثة
مكونات صغيرة قد تسبب خطر الاختناق.
اغسل الملحقات بعناية بماء نقي قبل الاستعمال.
كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء (إيصال الخزينة).
تنصحك SMOBY باستعمال بطاريات قابلة للشحن .
يجب تغيير البطاريات دائما في نفس الوقت.
لا تستخدم المنتج قبل أن يكون مركب بشكل صحيح
يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

AR - يجب أن يكون الماء المستعمل باردا ومُصفّى ونقيا. استعمل فقط الماء الـ صافي.
لكي تعمل، يجب أن تكون درجة حرارة الأقداح في مستوى حرارة الغرفة. (حوالي ^{o}20).
تتوفر الأقداح على نظام حساس للحرارة يتفاعل مع الحرارة. لتغيير اللون، أضف الماء (< من ^{o}12)، أو الماء الساخن (مابين ^{o}35 و^{o}40).
للحصول على لون متجانس للنظام الحساس للحرارة، جفف الأقداح بعد الاستخدام.



F - Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Toujours retirer les piles ou accumulateurs lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. **GB** - Non rechargeable batteries are not to be recharged. The accumulators must be removed from the toy before being recharged. The accumulators must only be recharged under adult supervision. Different types of batteries or accumulators or new and used batteries or accumulators must not be mixed. Only batteries or accumulators of the recommended type or a similar type must be used. The batteries and accumulators must be placed respecting polarity. Exhausted batteries and accumulators must be removed from the toy. The terminals of a battery or accumulator must not be short circuited. Always remove the batteries or accumulators when the toy is not used for a long period. **D** - Die Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden. Die Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Nicht unterschiedliche Batterien- oder Akkutypen oder alte und neue gleichzeitig verwenden. Nur Batterien oder Akkus des empfohlenen Typs oder gleichwertige verwenden. Batterien und Akkus müssen unter Einhaltung der Polung eingelegt werden. Leere Batterien und Akkus aus dem Gerät entfernen. Die Klemmen einer Batterie oder eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Die Batterien oder Akkus immer entfernen, wenn das Spielzeug über längere Zeit nicht verwendet wird. **NL** - De batterijen moeten niet opnieuw worden opgeladen. De accu's moeten voor het opladen uit het speelgoed worden verwijderd. De accu's worden uitsluitend onder toezicht van een volwassene opgeladen. Verschillende soorten batterijen of accu's of nieuwe en gebruikte batterijen of accu's moeten niet tegelijkertijd worden gebruikt. Uitsluitend aanbevolen batterijen of accu's moeten worden gebruikt, danwel overeenkomstige batterijen of accu's. De batterijen en accu's moeten worden geplaats met inachtneming van de polariteit. De gebruikte batterijen en accu's moeten uit het speelgoed worden verwijderd. De klemmen van een batterij of accu moeten niet tot kortsluiting leiden. De batterijen of accu's altijd verwijderen indien het speelgoed gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. **E** - Las pilas no bene recargarse. Los acumuladores deben retirarse del juguete antes de ser recargados. Los acumuladores deben ser recargados bajo la vigilancia de un adulto. No mezcle diferentes tipos de pilas o acumuladores o pilas o acumuladores nuevos y usados. Unicamente las pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar deben ser utilizados. Las pilas y acumuladores deben ser colocados respetando la polaridad. Las pilas y acumuladores usados deben retirarse del juguete. Las bornas de una pila o acumulador no deben cortocircuitarse. Retire siempre las pilas o acumuladores cuando no vaya a utilizar el juguete durante una largo tiempo. **P** - As pilhas não devem ser recarregadas. Os acumuladores devem ser retirados do brinquedo antes de serem carregados. Os acumuladores apenas devem ser carregados sob a vigilância de um adulto. Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas e acumuladores novos e usados não devem ser misturados. Apenas devem ser utilizados pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar. As pilhas e acumuladores devem ser colocados no lugar respeitando a polaridade. As pilhas e acumuladores usados devem ser retirados do brinquedo. Os terminais de uma pilha ou de um acumulador não devem ser colocados em curto-circuito. Retirar sempre as pilhas ou acumuladores quando o brinquedo não for utilizado durante um período longo. **I** - Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. Utilizzare solamente pile o accumulatori di tipo raccomandato o di tipo similare. Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Qualora il gioco non si debba utilizzare per lunghi periodi, togliere sempre le pile o gli accumulatori. **DK** - Batterierne må ikke genoplades. Batteripakkerne skal tages ud af legetøjet, før de genoplades. Batteripakkerne må kun oplades under overvågen af en voksen. Forskellige typer eller brugte batterier eller batteripakker må ikke blandes. Kun batterier eller batteripakker af den anbefalede type eller af en tilsvarende type må anvendes. Batterierne og batteripakkerne skal sættes i, så polerne vender korrekt. Brugte batterier og batteripakker skal tages ud af legetøjet. Batteripolerne må ikke kortsluttes. Tag altid batterier eller batteripakker ud, når legetøjet ikke anvendes i længere tid. **S** - Batterierna behöver inte laddas. Ackumulatorerna skall tas bort från leksaken innan de laddas. Ackumulatorerna skall laddas under tillsyn av vuxen. Olika typer av batterier eller ackumulatorer eller nya eller förbrukade batterier eller ackumulatorer får inte blandas. Endast batterier eller ackumulatorer av rekommenderad typ eller likartad typ får användas. Batterier och ackumulatorer bör isättas med respekt för polariteten. Förbrukade batterier och ackumulatorer bör tagas ut ur leksaken. Ett batteris eller en ackumulators poler får inte kortslutas. Ta alltid ur batterierna eller ackumulatorerna då leksaken inte används under en längre tid. **FIN** - Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on poistettava lelusta ennen lataamista. Akut on ladattava aikuisen valvonnassa. Samassa lelussa ei saa käyttää erityyppisiä paristoja ja akkuja tai uusia ja käytettyjä paristoja tai akkuja. Lelussa saa käyttää vain suositellun tyyppisiä tai vastaavanlaisia paristoja tai akkuja. Paristoja ja akkuja asennettaessa on tarkistettava niiden napaisuus, ja asennettava ne oikein päin. Käytetyt paristot ja akut on poistettava lelusta. Pariston tai akun napoja ei saa kytkeä oikosulkuun. Poista paristot ja akut aina, kun lelua ei käytetä pitkään aikaan. **N** - Batterierne er ikke opladbare. Akkumulatorene må tas ut av leken før de lades. Akkumulatorene skal kun lades under oppsyn av en voksen. Forskjellige typer batterier eller akkumulatorer må ikke blandes. Det må kun benyttes batterier og akkumulatorer av anbefalt eller tilsvarende type. Batteriene og akkumulatorene må settes inn i overensstemmelse med angitt polaritet. Flate batterier og akkumulatorer må tas ut av leken. Klemskruene til et batteri eller en akkumulator må ikke kortsluttes. Pass alltid på å fjerne batteriene eller akkumulatorene hvis leken ikke skal brukes på en stund. **H** - Az elemeket nem szabad újratölteni. Mielőtt feltöltenék őket, az akkukat el kell távolítani a játékból. Az akkukat csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni. A különböző típusú vagy állapotú (új vagy használt) elemeket vagy akkumulátorokat nem szabad összekeverni. Csak a javasolt vagy az ehhez hasonló típusú elemeket vagy akkumulátorokat szabad használni. Az elemeket és akkukat csak a polaritás betartásával szabad a helyükre tenni. Az elhasználódott elemeket és akkukat el kell távolítani a játékból. Nem szabad rövidre zárni egy elem vagy akkumulátor sarkait. Mindig távolítsa el az elemeket és az akkukat, ha a játékot hosszabb időszakon keresztül nem használják. **CZ** - Články není třeba dobíjet. Akumulátory je nutno před dobíjením z hračky vyjmout. Akumulátory musí být dobíjeny pod dozorem dospělé osoby. Nemíchejte různé typy článků nebo akumulátorů nebo nové a opotřebené články a akumulátory. Používejte pouze doporučené typy článků nebo akumulátorů. Podržte polaritu při výměně článků nebo akumulátorů. Použité články nebo akumulátory musí být z hračky odstraněny. Svorky článku nebo akumulátoru nesmí být zkratovány. Pokud nebude hračka po delší dobu používána, je nutno články nebo akumulátory z hračky vyjmout. **SK** - Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Akumulátory je nutné pred dobíjaním z hračky vybrať. Akumulátory musia byť dobíjané pod dozorom dospelej osoby. Nemiešajte rôzne typy článkov alebo akumulátorov alebo nové a opotrebované články a akumulátory. Používajte iba doporučené typy článkov alebo akumulátorov. Dodržujte polaritu pri výmene článkov alebo akumulátorov. Použité články alebo akumulátory nesmú byť z hračky odstránené. Svorky článku alebo akumulátoru nesmú byť skratované. Po použití hračky ju prosím vypnite, ušetríte batérie. **PL** - Baterii nie można ładować. Akumulatory muszą zostać wyjęte z zabawki przed ładowaniem. Akumulatory należy ładować pod nadzorem osoby dorosłej. Nie należy mieszać różnych rodzajów akumulatorów lub baterii oraz nowych baterii lub akumulatorów ze starymi. Należy stosować tylko akumulatory lub baterie zalecanego typu lub o identycznych parametrach. Baterie i akumulatory należy instalować przestrzegając polaryzacji. Zużyte baterie i akumulatory należy wyjąć z zabawki. Nie należy zwierać końcówek baterii lub akumulatora. Zawsze wyjmować baterie lub akumulatory z zabawki jeżeli nie będzie używana przez dłuższy czas. **BG** - Батериите не бива да бъдат зареждане. Преди зареждането акумулаторите трябва да бъдат свалени от играчката. Акумулаторите могат да бъдат зареждани само под надзора на възрастно лице. Да не се ползват едновременно различни типове акумулатори или стари и нови батерии. Да се ползват само батерии или акумулатори от препоръчаната тип или равностойни на тях. Батериите или акумулаторите трябва да бъдат поставени като се спазва полярността. Празните батерии или акумулатори да се свалят от уреда. Клемите на една батерия или на даден акумулато не бива да бъдат свързвани на късо. Когато играчката не се ползва по-продължителен период от време да се свалят винаги батериите или акумулаторите. **RO** - Bateriile nereîncărcabile nu trebuie să fie reîncărcate. Acumulatorii trebuie să fie reîncărcate. Acumulatorii trebuie să fie îndepărtați din jucărie înainte de a fi încărcați. Acumulatorii trebuie să fie încărcați numai sub supravegherea unui adult. Nu trebuie folosite simultan tipuri diferite de baterii sau acumulatori, și nici bateriile sau acumulatorii noi simultan cu cei consumați. Trebuie utilizate numai baterii sau acumulatori de tip similar. Bateriile și acumulatorii trebuie instalați respectând polaritatea acestora. Bateriile și acumulatorii consumați trebuie îndepărtați din jucărie. Bornele unei baterii sau ale unui acumulator nu trebuie scurtcircuitate. Scoateți întotdeauna bateriile sau acumulatorii atunci când jucăria nu este folosită o perioadă îndelungată. **GR** - Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από παιχνίδι πριν από τη φόρτιση. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Δεν πρέπει να ανακατεύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών ή καινούργιες και παλιές μπαταρίες ή συσσωρευτές. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες ή συσσωρευτές συνιστώμενου ή παρόμοιου τύπου. Κατά την τοποθέτηση μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να δίδεται προσοχή στη θέση των πόλων. Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. Οι ακροδέκτες μπαταρίας ή συσσωρευτή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Βγάζετε πάντα τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές από το παιχνίδι όταν αυτό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό. **SI** - Baterij, ki nimajo možnosti polnjenja, ne polnite. Pred polnjenjem odstranite akumulator iz igrače. Akumulatorje lahko polnite le pod stalnim nadzorom odrasle osebe. Istočasno ne uporabljajte različnih tipov, kakor tudi ne starih in novih baterij ali akumulatorjev. Vedno uporabljajte le priporočen ali ekvivalenten tip baterij ali akumulatorjev. Pri vstavljanju baterij in akumulatorjev pazite na pravilno polariteto. Prazne baterije in akumulatorje odstranite iz izdelka. Baterije in akumulatorji ne smejo priti v kratek stik. Kadar izdelka ne boste potrebovali dalj časa, baterije in akumulatorje odstranite iz izdelka. **HRV** - Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja akumulator odstranite iz igračke. Akumulator punite pod stalnim nadzorom odrasle osobe. Ne upotrebljavajte različite tipove baterija istovremeno, ne upotrebljavajte stare i nove baterije istovremeno. Upotrebljavajte preporučene baterije ili akumulatore. Kod umetanja baterija pripazite na pravilan polaritet. Prazne baterije odstranite iz igračke. Baterije i akumulatori se ne smiju dodirivati - kratki spoj. Molimo Vas da igračku isključite nakon uporabe radi zaštite baterija. **TR** - Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Akümülatörler, yeniden şarj edilmeden önce oyuncaktan çıkarılmalıdır. Akümülatörler sadece yetişkin denetimi altında yeniden şarj edilmelidir. Farklı pil veya akümülatör tipleri veya yeni ve kullanılmış piller ve akümülatörler bir arada kullanılmamalıdır. Sadece tavsiye edilen tipte veya benzer tipte piller veya akümülatörler kullanılmalıdır. Piller ve akümülatörler kutuplarına dikkate edilerek yerleştirilmelidir. Biten piller ve akümülatörler oyuncaktan çıkarılmalıdır. Bir pilin veya akümülatörün kutup başları kısa devre yaptırılmamalıdır. Oyuncak uzun bir süre kullanılmayacağı zaman pillerin veya akümülatörlerin daima çıkarılmaları gerekir. **UK** - Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Акумулятори мають бути видалені з іграшки перед перезарядженням Акумулятори мають перезаряджатись лише під наглядом дорослих. Різні види батарей або акумуляторів або нові та використані батареї чи акумулятори не можна змішувати. Лише батареї або акумулятори рекомендованого типа або подібного типа мають використовуватись. Батареї і акумулятори мають бути розміщені згідно полярності. Використанні батареї і акумулятори мають бути видалені з іграшки. Дотримуйтесь правил розміщення батарей та акумуляторів, щоб попередити коротке замикання. **EST** - Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Eemaldada akud mänguasjast enne laadimist. Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all. Erinevat tüüpi patareisid ja akusid või uusi ja kasutatud patareisid või akusid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutada ainult soovitatud või sarnast tüüpi patareisid või akusid. Patareide ja akode paigaldamisel jälgida polaarsust. Tühjaks saanud patareid ja akud tuleb mänguasjast eemaldada. Patarei või aku klemme ei tohi lühistada. **LT** - Nekraunamų baterijų negalima įkrauti iš naujo. Prieš kraunant, akumuliatorius būtina išimti iš žaislo. Akumuliatorius reikia krauti tik prižiūrint suaugusiajam. Negalima maišyti skirtingų baterijų ar akumuliatorių tipų ir naujų ir panaudotų baterijų ar akumuliatorių. Naudoti tik rekomenduojamo tipo arba panašaus tipo baterijas arba akumuliatorius. Baterijas ir akumuliatorius įdėti laikantis jų poliškumo. Išsikrovusias baterijas ir akumuliatorius reikia išimti iš žaislo. Baterijos ar akumuliatoriaus gnybtų negalima jungti trumpuoju jungimu. Visada išimkite baterijas arba akumuliatorius, jei žaislo nenaudosite ilgą laiką. **LV** - Baterijas nav uzlādējamas no jauna. Pirms uzlādes, noņemt akumulatoru no rotaļlietas. Akumulatoru uzlāde veicama vienīgi pieaugušā uzraudzībā. Nejaukt kopā dažādu veida jaunas vai lietotas baterijas vai akumulatorus. Izmantot vienīgi ieteikto veida baterijas un akumulatorus. Ievietot baterijas un akumulatorus, ievērojot polaritāti. Izņemt no rotaļlietas izlietotās baterijas un akumulatorus. Bateriju vai akumulatoru ladītāji nedrīkst atrasties issavienojuma pozicijā. Ja rotaļlieta ilgu laiku nav tikusi izmantota, vienmēr izņemt baterijas un akumulatorus.

F - Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé. **GB** - The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer. **D** - Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler. **NL** - Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstoff en en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar. **E** - Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas. **P** - Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor. **I** - Il simbolo del cassonetto barrato apposto sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso indica la necessità di smaltire in modo adeguato il prodotto stesso. Gli apparecchi elettrici ed elettronici (AEE) sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo AEE presso idonei centri di raccolta. Alla fine del ciclo di vita utile dell'AEE, chiedete al vostro distributore informazioni circa la possibilità di renderlo gratuitamente: - al momento dell'acquisto di un AEE di tipo equivalente; oppure - in ogni momento, per le AEE di piccolissime dimensioni (inferiori ai 25cm) senza l'obbligo d'acquisto di un prodotto equivalente. **DK** - Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcebåsnel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler. **S** - Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälp oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclingindrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln. **FIN** - Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttöikänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen. **N** - Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitte! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne resursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskafting, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen. **H** - A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba valók! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszavételi helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő. **CZ** - Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběren. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce. **SK** - Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca. **PL** - Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy. **BG** - Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щадането на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта места. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец. **RO** - Semnificația simbolului pe produs, ambalaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locuri lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoiul menajer! Ajutați-ne la menajarea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat. **GR** - Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ιχύός στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθείστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορας. **SI** - Pomin simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja Vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina. **HRV** - Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina. **TR** - Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdırlar! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa yada yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz. **UK** - Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі. **EST** - Tootel, pakendil või kasutusjuhendil oleva sümboli tähendus. Elektriseadmete materjal läheb taaskasutusse ja neid seadmeid ei tohi pärast kõitusaja lõppu visata olmeprügi hulka! Andke oma panus keskkonnakaitsesse ja ressursside säästmisse ning viige see seade vastavasse vastuvõtukohta. Teie selleteemalistele küsimustele vastab jäätmete kõrvaldamise eest vastutav organisatsioon või teie edasimüüja. **LT** - Simbolio reikšmė, nurodyta ant produkto, pakuotės arba naudojimo instrukcijos. Elektros prietaisai - tai vertingos medžiagos ir pasibaigus eksploatavimo laikui negalima jų išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prisidėkite ir Jūs saugant aplinką ir tausojant išteklius, ir atiduokite šį prietaisą specialiuose surinkimo punktuose. J Jūsų klausimus atsakys už atliekų šalinimą atsakinga organizacija arba specializuota parduotuvė. **LV** - Uz ražojuma, iesaiņojuma vai lietošanas pamācības norādītā simbola nozīme. Elektroierīces ir iekārtas, ko pēc to nolietošanas nezīmet mājsaimniecības atkritumos! Lai sargātu dabu un saudzētu resursus, iesakām ierīci utilizēt atbilstoši noteikumiem.

F - Après utilisation et avant rangement, bien vérifier que l'interrupteur est sur la position OFF. Toujours vider le réservoir avant rangement. Ne pas utiliser d'éponge abrasive. Ne pas mettre les accessoires thermosensibles au lave-vaisselle. **GB** - After use and before putting away, check that the on/off switch is in the OFF position. Always empty the tank before putting away. Do not clean with an abrasive sponge. Do not put heat-sensitive accessories in the dishwasher. **D** - Nach dem Gebrauch und vor dem Wegräumen prüfen, ob der Schalter auf OFF gestellt wurde. Den Behälter vor dem Wegräumen stets entleeren. Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm. Keine wärmeempfindlichen Utensilien in den Geschirrspüler stellen. **NL** - Na gebruik en voor het opruimen, controleren of de schakelaar op de OFF positie staat. Altijd de tank leegen voordat men hem opbergt. Gebruik geen schuursponsje. Stop geen hittegevoelige accessoires in de vaatwasser. **E** - Tras utilización y antes de guardarlo, compruebe que el interruptor está en posición OFF. Vaciar siempre el depósito antes de ordenarlo. No use esponjas abrasivas. No meta los accesorios termosensibles en el lavavajillas. **P** - Após utilização e antes de guardar, verifique se o interruptor está em posição OFF. Esvaziar sempre o reservatório antes da arrumação. Não utilize esponjas abrasivas. Não coloque os acessórios termossensíveis na máquina de lavar loiça. **I** - Dopo l'utilizzo e prima del deposito, verificare che l'interruttore sia posizionato su OFF. Scaricare sempre il serbatoio prima di deporlo. Non utilizzare spugne abrasive. **DK** - Husk altid at kontrollere efter brug og før henstilling, at kontakten er indstillet på position OFF. Tøm altid vandbeholderen inden opbevaring. Undgå, at rengøre med en slidende svamp. Put aldrig varmefølsomt tilbehør i opvaskemaskinen. **S** - Försäkra er om att strömbrytaren står på OFF efter användning och vid förvaring. Töm alltid behållaren innan den läggs undan för förvaring. Rengör inte produkten med en slipande svamp. Na toploto občutljivih pripomočkov ne dajajte v pomivalni stroj. **FIN** - Tarkista käytön jälkeen, että katkaisin on OFF-asennossa. Tyhjennä aina säiliö, ennen kuin järjestät sen pois. Älä puhdista hankaavalla sienellä. Älä laita lämpöherkkiä tarvikkeita astianpesukoneeseen. **N** - Etter at du er ferdig med leken, må leketøyet slås av for å skåne batterene. Tøm alltid tanken før du rydder bort produktet. Ikke rengjør med grov, slipende svamp. Ikke legg varmefølsomt tilbehør i oppvaskmaskinen. **H** - Használat után és ellevés előtt, alaposan ellenőrizze, hogy a megszakító kapcsoló az OFF (KI) helyzetben legyen. Mielőtt eltenné a terméket, mindig ürítse ki a tartályt! Ne tisztítsa súroló hatású szivaccsal. A hőérzékeny kiegészítőket ne tegye mosogatógépbe. **CZ** - Než hračku uklidíte po použití, je nutno se přesvědčit o tom, že spínač se nachází v poloze OFF. Před uložením vždy vyprázdnit nádrž. K čištění nepoužívejte houbičky s hrubou plochou. Tepelocitlivé příslušenství nedávejte do myčky nádobí. **SK** - Než hračku po použití odložíte, je nutné sa presvedčiť o tom, že spínač sa nachádza v polohe OFF. Pred uskladnením vždy vypustiť nádrž. Na čistenie nepoužívajte hubky s hrubou plochou. Príslušenstvo citlivé na teplo nevkladajte do umývačky riadu. **PL** - Po użyciu i przed przechowywaniem ustawić wyłącznik w pozycji OFF. Przed magazynowaniem zawsze opróżniać zbiornik. Nie używać gąbek z drucianki. Nie wkładać do zmywarki akcesoriów termoczułych. **BG** - След употреба и преди прибиране да се провери дали прекъсвачът е поставен на OFF. Винаги изпразвайте резервоара преди подреждане. Не използвайте абразивни гъби. Не поставяйте чувствителни на топлина принадлежности в съдомиялна машина. **RO** - După utilizare și înainte de depozitare, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF (oprit). Goliți întotdeauna rezervorul înainte de depozitare. Nu utilizați bureți abrazivi. Ikke legg varmefølsomt tilbehør i oppvaskmaskinen. **GR** - Μετά τη χρήση και πριν την αποθήκευση, να βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF. Αδειάζετε πάντα το δοχείο πριν το αποθηκεύσετε. Να μην καθαρίζεται με λειαντικό φαουγγάρι. Μην τοποθετείτε αξεσουάρ ευαίσθητα στη θερμότητα μέσα στο πλυντήριο πιάτων. **SI** - Po uporabi in preden boste izdelek zavrgli preverite ali je stikalo na OFF (izdelek je izključljen). Preden pospravite izdelek, vedno izpraznite rezervoar. Ne čistite z abrazivnimi gobami. Placera inte värmekänsliga tillbehör i diskmaskinen. **HRV** - Poslije upotrebe i prije odlaganja igračke provjerite je li dugme u OFF poziciji. (proizvod je isključen). Uvijek ispraznite spremnik prije spremanja. Ne čistiti abrazivnom spužvom. Ne stavljajte pribor osjetljiv na toplinu u perilicu posuđa. **TR** - Kullandıktan sonra ve bir kenara kaldırmadan önce, açma/kapama anahtarının OFF konumunda olması gerekir. Yerleştirmeden önce her zaman su deposunu boşalık. Aşındırıcı bir sünger kullanmayın. **UA** - Після використання і перед тим, як прибрати виріб, перевірте, що on/off вимикач знаходиться в позиції OFF. Перед зберіганням обов'язково спорожнити резервуар. Не використовуйте абразивні губки. Не кладіть термочутливі аксесуари в посудомийну машину. **EST** - Pärast toote kasutamist ja enne selle hoiustamist kontrollige, et toitelüliti on väljalülitatud asendis (OFF). Enne paagi hoiustamist tühjendage see alati. Mitte puhastada abrasiivse puustikuga. Ärge peske kuumustundlikke tarvikuid nõudepesumasinas. **LT** - Po naudojimo ir prieš padedant į laikymo vietą patikrinti, ar jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Prieš padedant į laikymo vietą visada ištuštį baką. Nenaudoti šveičiamųjų kempinėlių. Neplaukite karščiui jautrių priedų indaplovėje. **LV** - Pēc izmantošanas un pirms novietošanas uzglabāšanā, vienmēr pārliecināties, ka slēdzis atrodas pozicijā OFF. Vienmēr iztukšot rezervuāru pirms ierīce tiek novietota uzglabāšanā. Neizmantot abrazīvu sūkli. Nelieciet trauku mazgājamajā mašīnā karstumjutīgus piederumus.

AR - لا يجب إعادة شحن البطاريات.
يجب فك المراكم من اللعبة قبل شحنها.
لا يجب شحن المراكم إلا تحت رعاية شخص بالغ.
لا يجب استعمال أنواع بطاريات ومراكم مختلفة أو
الجمع بين البطاريات والمراكم الجديدة والمستعملة.
يجب فقط استعمال البطاريات والمراكم المنصوح بها أو من نوع مشابه.
يجب مراعاة القطبية عند تركيب البطاريات والمراكم.
يجب فك البطاريات والمراكم المستعملة من اللعبة.
لا يجب تلامس أطراف البطارية أو المركم تفاديا لحدوث قصر دائرة.
قم دائمًا بإزالة البطاريات والمراكم عند عدم استخدام اللعبة لفترة طويلة

AR - معنى الرمز الموجود على المنتج أو الغلاف أو التعليمات. يتعين عدم إلقاء الأجهزة الكهربائية والمنتجات القيِّمة في سلة المهملات عند انتهاء صلاحيتها للخدمة! ساعدنا في حماية البيئة واحترام موارِدنا بتسليم هذه الأجهزة لنقاط إعادة التدوير المعنية بذلك. توجه الأسئلة التي تتعلق بهذه المسألة إلى المنظمة المسؤولة عن التخلص من النفايات أو تاجر التجزئة الاختصاصي

AR - بعد الاستعمال وقبل ترتيب اللعبة تأكد من أن مفتاح التشغيل والإيقاف على وضع التوقف OFF.
فرغ الخزان دائما قبل الترتيب لا تقم بتنظيفه باستخدام إسفنجة خشنة.
لا تضع ملحقات حساسة للحرارة في غسالة الأواني.

COFFEE ESPRESSO MACHINE

SMOBY TOYS S.A.S.
**Service après vente / After sales service :